



Redigé en Collaboration.

Religion, Politique, Agriculture, Commerce, Industrie et Colonisation

N. PAGE Administrateur

Alphonse COUTURE

Horloger et Bijoutier RUE PRINCIPALE,

LE SEUL ENDROIT où l'on peut se procurer des bijoux de toutes espèces à des prix qui défient toute compétition.

VENANT D'ARRIVER, un lot considérable de montres pour dames et messieurs et bijoux les plus nouvelles.

REPARATIONS

Une SPECIALITE à court délai

A COUTURE HORLOGER ET BIJOUTIER.

No. 96 Rue Principale, Hull

Medical Hall

Venant d'arriver au MEDICAL HALL, un excellent choix de Parfums français et américains, importés spécialement pour mes clients, Articles de toilettes et de luxe, une spécialité. Magnifiques cadeaux.

B. Prescriptions remplis à la lettre.

R. A. Helmer, Pharmacien. Rue Principale

LA GOLDBIE & McCULLOH Co. Ld

GALT ONT. MANUFACTURIERS DE COFFRES-FORTS.

A epreuve du FEU et des VOLEURS

Aussi les "Engins Wheelock", les "Scios à l'usage des Moulins et de tous les travaux en bois." Machines, Chaudières pour Scieries. Poulies et toutes sortes de machines pour scieries.

F. W. BINDON, Agent général. Office : 181 rue Sparks, Ottawa.

AVIS IMPORTANT

Ceux qui désirent se procurer des peintures garanties pures, pourront s'adresser à aucun des principaux marchands, tel que :

- F. BARRETTE. P. H. CHARRON. ANT. PARENT. O. CHARNIER. B. CHARRIÈRE. D. CHARRON. M. J. LAVERDURE. A. LABELLE. J. MARTEL. P. DAOUST. F. LAROCHE. W. ROUDEAU, Wrightville. Wm. McEWEN

Demandez la marque CARBE ROUGE.

MANUFACTURÉ PAR WM. HOWE, BLOC HOWE OTTAWA.

RICHÉLIEU HOTEL

M. E. Durocher, propriétaire de l'hôtel Richélieu, Montréal, remercie le public voyageur du patronage qu'il lui a donné jusqu'à présent et espère qu'il continuera de l'encourager comme par le passé. L'hôtel est aménagé avec toutes ses améliorations modernes pour accommoder 200 personnes à des prix très modérés.

Les entrées de l'hôtel Richélieu ont lieu sur la rue Saint-Vincent. L'entrée de la place Jacques-Cartier ne communique plus depuis 1898.

L'EDEN

RESIGNATION

Vous avez d'un regard sévère, interrompu notre entretien ; Daignez m'écouter sans colère ; Je n'ai point espéré vous plaire Et je ne vous demande rien.

Bien loin de cette audace extrême, J'avais seulement espéré, S'il est trop vrai que je vous aime, Dans les profondeurs de moi-même, Garder mon amour ignoré.

Mon cœur est la chapelle nue Où abrite un culte immortel. La Madone était inconnue, Car j'avais caché sa venue Et mis un voile sur l'autel.

Et j'avais juré de me taire. . . Le sort a voulu, cependant, Qu'une parole involontaire Blessât votre candeur austère D'un hommage un peu trop ardent.

Ainsi, parfois, du cœur s'élançant L'aveu qu'on cherche à retenir ! . . . Mon arrêt est fixé, je pense. Un mot d'amour est une offense, Puisque vous allez m'en punir !

Soyez sévère ou soyez bonne, Tout simplement j'obéirai. . . Qu'un mot, qu'un regard me l'ordonne, Sans vouloir me plaindre à personne, Bien loin d'ici, je m'en irai.

Je m'en irai, si Dieu me guide, Dans quelque pays triste et doux. Aoriter mon chagrin timide ; Ma maison sera chaste et vide, Et mon cœur sera plein de vous.

Je garderai l'humble mystère Du pauvre amour enseveli Et choisirai mon coin de terre Pour vivre et mourir solitaire Dans l'amerume et dans l'oubli.

Regrets menteurs et pitié vaine Sur mes pas se tairont bientôt, Mes amis m'oublieront sans peine, Au fond d'une souffrance humaine Sur moi refermera son flot.

Et vous la méchante offensée, Oubliez moi bien vite aussi ! Fermez sur moi votre pensée ! Que mon image en soit chassée ; Vous serez plus heureuse ainsi !

Que jamais quand vous serez vieille, Le soir assise auprès du feu, Un souvenir qui se réveille, Ne vienne vous dire à l'oreille, Un mot qui vous attriste un peu.

Que sur le seuil de votre porte, Par de nouveaux amis foulé, Jamais le vent d'hiver n'apporte Le nid troublé, la feuille morte, Ni mon regret inconsolé !

RENE DE PLANHOL

REPONSES AUX CORRESPONDANTS

Réséda— Je suis très heureuse de pouvoir vous renseigner quelque peu en ce qui concerne Paris, et rien ne me fait plus plaisir que vos questions si pleines d'anxiétés légitimes, tout ce que je saurai qui pourra vous intéresser en cette matière, vous sera communiqué sans restriction, soyez-en sûre.

En effet, chère Réséda, il y a des portes autour de Paris, il y en a même six, si je me rappelle bien, il y a la porte St Denis, érigée en 1622 en commémoration des triomphes de Louis XIV sur la Hollande et l'Allemagne.

La porte St Martin, bâtie deux ans plus tard en l'honneur du même roi, pour rappeler la prise de Besançon, de Limbourg et la dissolution de la triple alliance.

Sur l'avenue de la Grande Armée, près le Jardin d'Acclimatation, il y a la Porte Maillot. La Porte Dauphine, avenue du bois de Boulogne.

La Porte de la Muette, voisine du grand lac de ce Bois. La Porte Madrid, aux limites de Neuilly.

(2) Vous croyez que je ne suis pas canadienne ? vous avez peut être raison, mais soyez bien certaine que je ne suis pas allemande.

Jasmin— Les taches de teinture d'iode ne sont pas persistantes. Cependant, si l'on tient à les faire disparaître instantanément on les enlève avec de l'esprit de vin.

Volubilis— Vous désirez que je vous enseigne quelque chose qui puisse vous distraire pendant vos soirées d'hiver, je ne sais si ça vous amusera autant que moi, mais je vais vous conseiller un amusement qui n'a fait passer d'agréables soirées. Voici : Découpez dans de vieux journaux illustrés toutes sortes de sujets : personnages, maisons, arbres, animaux, meubles — n'importe quoi. Puis sur des feuilles blanches, à l'aide de ces morceaux épars, on compose des tableaux, qu'on brossé, on aide d'un coup de crayon pour les raccorder d'une touche de sanguine ou de pastel pour les rehausser. On peut déployer une grande ingéniosité et même révéler des goûts d'artiste en se livrant à ce jeu de patience.

Croyez-vous que cela puisse vous distraire ?

Luzerne— Je vous remercie, gentille Luzerne des renseignements que vous m'envoyez et pour lesquels j'allais faire appel à la collaboration si gracieuse et si désintéressée des fées de notre Eden.

Je n'ai pas la science infuse, et je ne fais nullement honte d'avouer mon ignorance en mille cas. C'est alors que de plus experts me viennent en aide, et c'est ainsi que je puis offrir aux personnes qui m'ont déjà interrogé à ce sujet un moyen que l'on assure excellent pour tenir nos solidement rubans ou lacets de nos souliers.

Mademoiselle Luzerne, nous dit, que pour maintenir ces lacets ou rubans, elle recourt à un fil également noué, très serré par dessus le noeud fait.

Je serai la première à faire cette expérience, car, je suis à bout de patience, la fatalité ayant voulu que je passe mon été avec des sculiers à lacets, jugez de ma contenance, quand, à tous les détours des rues, en me voyant, et ce inamuablement trois fois par jour, penché vers ces tyrans de ma quiétude, pour les renouer lesquels, libres de toute entrave, s'évertuaient sur le trottoir et semblaient battre la mesure. Vraiment j'ai souffert, et guère s'en est fallu que j'expédie le tout aux quatre vents. Voyez comme vous arrivez à propos. Merci pour l'Eden, mais mille fois merci pour moi.

Dahlia— Vous voulez mon opinion personnelle sur la couleur des yeux et la teinte des cheveux. Je ne pourrais sans peut-être blesser quelques unes des fées de l'Eden qui me sont toutes si chères et si sympathiques, émettre une opinion tranchante, décisive sur ces deux questions. Quand je songe aux regards indulgents, souriant et bons que parcouront notre Eden chaque jeudi, je me dis : non ! je n'ai pas de préférence pour les yeux de mes jeunes collaboratrices, bleus ou noirs, gris ou bruns, ces yeux lancent sur moi la même flamme ; pourquoi prononcerais-je et affirmerai-je un goût quelconque. — Mon cœur s'y refuse.

(2) En amour, (sujet que je n'aime guère à traiter) soyez naturelle, pas de manière affectée, pas de paroles en l'air, pas d'inspirations insensées, enfin, songez à ce que vous dites, afin que plus tard, si l'amour file son chemin droit on ne puisse vous dire : Madame est bien changée, ma foi ! vos apparences trompeuses m'ont fait tomber dans le piège. Ah Dieu ! quel changement.

Oui, cher Dahlia, pas de feinte, mais de la vraie et pure franchise, vous entendez. Si vous êtes timide à l'excès, essayez de combattre ce petit défaut, afin, qu'au moins vous ayez la hardiesse d'émettre vos goûts et vos impressions, car, il ne faut pas toujours être toujours du même avis, quand intérieurement, les sentiments se révoltent, ayez la hardiesse polie d'exposer vos idées personnelles.

La timidité, peut être prise pour de la bonté quelquefois. Voyez cet amoureux, qui au sortir d'une agréable soirée ou sa prétendue, quelque peu timide n'a eu qu'affirmation et dénégation à lui offrir, se frotter les mains triomphalement et dire : « Quel bon petit cœur ! ça n'ose seulement pas me contredire ! tandis que de son côté la prétendue se dit : Ah ! mais qu'il ne croise pas me mener toujours par le bout du nez ! Assurément, j'aurais l'air de lui parler un jour !

Voyez où peut conduire la timidité !

JACQUELINE.

LES YEUX DE QUELLE COULEUR LES AIMEZ-VOUS ? LES CHEVEUX ! QUELLE NUANCE LEUR PREFEREZ-VOUS ?

Quelle charmante question vous posez là ! . . . Les yeux noirs ont certainement ma préférence. . . . Pourquoi ? . . . Oh ! il me semble qu'ils denotent plus de gaieté, plus d'entrain, plus de hardiesse, et même plus de malice, ce qui est parfois très bon, quand on sait s'en servir à point. Les yeux bleus sont généralement timides ; (à mon expérience du moins). . . . Sans doute il y a des exceptions à cette règle et à toute règle générale, je ne vous donne que mon opinion et compte sur votre bonté pour me mettre au courant de la vérité à ce sujet. Chère Jacqueline. . . . Et les cheveux ! Oh ! pour cela je ne suis pas bien particulière ; et la nuance dépend beaucoup, si non entièrement, pour moi, de la tête qui les porte.

DALHIA.

La femme chez elle

Dans une pièce de réception intime, une femme d'intelligence aimable doit surtout éviter l'apprêt.

Il faut que l'ordre, tout en étant réel, ne soit pas à ce point apparent qu'il réagisse par froideur sur les mouvements et l'entrain des visiteurs. Ces derniers doivent, avant tout, se sentir à l'aise : les objets qui les entourent ont donc à se prêter à cette impression et non à la gêner. Par conséquent, point de ces meubles fragiles qui s'écroulent au moindre frolement, ne mettez pas des bibelots à la portée de toutes les manches ; que les appliques, statues ou tableaux qui garnissent les parois soient accrochés assez haut pour ne pas être atteints par les mouvements de tête des visiteurs. Il est évident que si vos visiteurs se trouvent espacés dans une grande pièce dont les sièges sont également et froidement rangés contre les murs, ils auront moins d'entrain—parce que moins de facilité—à communiquer les uns avec les autres. Si, tout au contraire, le désordre voulu des sièges rapproche les causeurs, l'allure de la conversation deviendra plus intime et plus naturelle.

Lorsque vous avez l'heureuse fortune de réunir quelques amis aimables et intelligents, examinez, après leur départ, la topographie de votre petit salon. Retenez le groupement dans lequel le cours d'une conversation charmante a mis les sièges, les petites tables, les poufs, les livres, la musique, etc., et toutes les fois que vous désirez la même aimable scène en question, recopiez-en, au préalable, le décor.

C'est important en causerie. Rien n'arrête la pensée comme le détail matériel qui fait obstacle ; le fauteuil qu'on ne peut reposer, la table qui gêne une démonstration, le bibelot mal placé qu'un mouvement un peu vif renverse.

Une autre question très importante pour petit salon intime est celle des parfums et des fleurs. L'usage des uns

et des autres a tellement passé dans nos mœurs, qu'il serait arriéré, presque ridicule de leur infliger le blâme rigoureux que nos mères ne leur dénéguaient pas. C'est qu'il y a trente ans seulement, la chimie industrielle n'avait pas encore étudié comme elle l'a fait depuis, la fabrication des parfums. Ceux qui existaient alors, empruntés à l'Orient et à l'Afrique, étaient trop chargés pour les natures nerveuses de nos zones tempérées. Seuls, les températures très actives les accueillent et le parfum n'y gagnait pas en bonne renommée. Aujourd'hui, la distillation est arrivée à extraire les essences les plus subtiles et les plus suaves, nous ne dirons pas, des fleurs, mais . . . de la houille. Car, la plupart de nos élégantes ne se doutent guère qu'elles parfument la dentelle qui leur sert de mouchoir avec un produit du charbon de terre.

C'est pourtant ainsi et, scientifiquement, la chose s'expliquerait sans nécessiter une conférence.

Lorsque la débâche des glaces ont couché les immenses forêts de l'époque florissante—ceci se passait à l'aube de l'ère humaine—les géants de ces arômes préhispaniques dans la chimie tombée pleins de sève et tenaient emprisonnés dans leur abîme leurs rameaux, leurs feuilles, leurs bourgeons et leurs fleurs, les différents éléments chimiques de leurs parfums comme aussi, la chaleur solaire qu'ils avaient emmagasinée au cours de leur fabuleuse existence.

La débâche glaciale les abattit, puis les alluvions les couvrirent, empêchant la déperdition des trésors qu'ils enfermaient et que le pic du mineur nous rend intactes. Voilà pourquoi aujourd'hui, la houille chauffe, éclaire et parfume, elle nous fait que nous restituons le soleil et les arômes préhistoriques dont la chimie moderne s'empare pour en fabriquer des moteurs de locomotion des parfums très doux, et des bons goûts exquis.

C'est parmi ces parfums que la femme comme il faut devra choisir celui qui elle imprégnera sa demeure, un seul suffit ; il n'en faut pas davantage ; d'abord parce que le mélange de parfums n'est, généralement pas heureux ; comme celui des vins, il grise désagréablement. Ensuite, parce que le choix d'un arôme auquel on reste fidèle est une signature charmante de l'individualité féminine. C'est une façon discrète de fixer son souvenir par un point de reminiscence. Le parfum choisi et la couleur préférée ne devraient jamais varier ; ils font symbole, attribut de la personnalité qu'ils accompagnent. Les fleurs sont une des plus jolies décorations du chez moi intime. Ce luxe toutefois demande presque autant de tact que l'autre, car il y a beaucoup de personnes que l'odeur des fleurs incommode.

Il s'agit donc de choisir des corolles à la fois décoratives et inoffensives. Règle générale, les fleurs de couleur chaude, rouge, jaune, bleu, sont moins odorantes que celles de nuance pâle. La force de sève qui colore est perdue pour le parfum et vice versa.

C'est ainsi qu'une touffe d'œillets rouges entètera moins qu'un bouquet d'œillets blancs ; une fleur de cistes est d'odeur moins pénétrante qu'une tubéreuse, une rose rouge de parfum moins fort qu'une rose thé ou citron.

Le Naturaliste Canadien

SOMMAIRE DU NO DE SEPTEMBRE

- La question de l'anguille . . . . . 129
- L'abbé Provancher (Suite) . . . . . 133
- Quelques aperçus sur la géologie de Saguenay . . . . . 137
- Des fleurs pour l'hiver . . . . . 140
- Journaux et revues . . . . . 141
- Publications reçues . . . . . 142

Prenez part à l'excursion aux RAPIDES des Chats mercredi prochain. Le dernier char électrique quitte Hull pour Aylmer à 2.20 hrs de l'après-midi.

Ceux qui ont des yeux

Verront que le BAUME RHUMAL a bien vite raison du rhume, de la toux, et autres affections de la gorge et des poumons.

110

LE PLUS GRAND MAGASIN D'OTTAWA

Nous voulons rien dire contre les autres magasins mais nous voulons que vous visitiez nos meubles et comparez les valeurs.

BRYSON, GRAHAM & CIE. SET DE CHAMBRE A COUCHER EN BOIS DUR

Bureau de toilette bien pourvu de miroir, les tiroirs avec belles poignées. Lavemain renfermé avec tiroir et dossier. Couchette double avec tête haute fermée

TOUT CELA POUR \$7.00

SET DE SALON

Sofa, berceuse, chaise à l'aise et deux chaises de réception, en chêne solide bourné en plush brocade. De notre propre ouvrage.

SET COMPLET POUR \$11.75

SIDEBORD

Avec joli miroir. Avec grand tiroir. POUR \$4.95

TABLE D'EXTENSION

Avec pattes bien tournées, Bien forte, POUR \$3.50

CHAISES DE SALLE A DINER

En bois dur avec dos haut Style Antique POUR 55 Cts.

JOLI CANAPÉ

Bien bourré de nos propres mains. POUR \$3.00

Poêle, Vaisselle, Lampes, Couvertes, Couvre-pieds, a d'aussi bons bargains.

BRYSON GRAHAM & Co

NOS THÉS

Sont un orgueil spécial.— Essayez-les une fois et soyez convaincus.

B. G. & CIE.

Sparks & O'connor Streets OTTAWA.

MAGNIFIQUE OCCASION

Une magnifique occasion est toujours bonne à saisir, aussi nous ne devons rien négliger pour en profiter.

Un beau piano, en acajou, du nom de Schiedmayr & Schme, dont la manufacture est à Stuttgart, Allemagne, et qui a obtenu les premiers prix à diverses expositions, entre autres à celles de Wusterberg, où il a obtenu une médaille d'or, à Paris et à Londres, est à vendre à un bas prix, vraiment extraordinaire. La personne qui le possède est obligé de le vendre pour cause de départ.

S'adresser à H. N. Lacroix, 122, rue Wellington, H. C.

### LE PLEBISCITE

Sur quoi nous voterons la prochaine fois

NOTRE PROCHAIN BULLETIN

Voici la forme du prochain bulletin qui vous sera remis probablement à la fin de septembre pour voter sur la question de la prohibition.

	OUI	NON
Etes-vous en faveur d'une loi prohibant l'importation, la fabrication ou la vente des spiritueux bière, cidres et toutes autres liqueurs alcooliques pour en user comme breuvage.		

### Feu Olivier Caron

La ville de Hull vient de perdre un de ses plus anciens citoyens dans la personne de Sieur Olivier Caron, établi à Hull depuis au delà de trente ans.

Catholique fervent, charitable envers les pauvres, dévoué pour les sociétés de secours mutuels et de bienfaisance, où il jouissait d'une grande popularité.

Il était membre de l'Union St-Joseph d'Ottawa, depuis 1866 de la société St-Jean-Baptiste de Hull depuis sa fondation.

A sa mort, il était le vice président de la société St-Jean-Baptiste et 2<sup>e</sup> vice président de la succursale de Hull de l'Union St-Joseph d'Ottawa.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin au milieu d'un concours immense de parents et d'amis.

L'église, le Rév. P. Valiquette, curé et chapelain de la succursale de l'Union St-Joseph officiait. A l'orgue, le chœur de M. P. H. Durocher a chanté la messe en musique.

Le deuil était conduit par MM. D. Richer et Ant. Mousselette. Les porteurs étaient MM. O. Graton, M. Carrière, H. Dumontier, A. Borthiaume, M. Trudel et Ant. Parent.

Les six fils, J. E. D., marchand de la maison Caron & Carrière, Olivier, cultivateur, Doris, barbier, Daniel, sellier, Cléophas, tailleur, et Emilie, commis, ainsi que MM. M. D. et R. Clairoux, R. Poulin, J. A. Clairoux, suivaient le corbillard.

Une délégation de trente membres de la succursale de Hull de l'Union St-Joseph d'Ottawa, assistait aux funérailles.

Nos condoléances à la famille.

### LE MESSAGE CANADIEN

#### SOMMAIRE

INVENTION GÉNÉRALE DE N. S. P. P. P. P. OCTOBRE 1898 : La réparation pour des scandales publics. 433 Trésor du Cœur de Jésus. 338 Le Cœur de Jésus désire être aimé. 439 Le Rosaire (cantique). 443 Saint Luc. 446 Distillateurs-liquoristes. 452 Confession et Communion. 455 Nos 12 ans canadiens. 558 Une image miraculeuse de Marie. 454 La petite consécration. 462 Agrégations récentes à l'Apostolat de la Prière. 464 L'Ange Gardien. 415 Monseigneur Lafèche. 466 Néologie. 468 Chronique de la Ligue. 469 A travers le monde catholique. 472 Actions de grâces. 478 Calendrier du mois d'octobre. 1898. 479 Rapports mensuels. ii Avis important. iii Annonces diverses. iv

Pouvez-vous passer à travers le labyrinthe au Parc QUEEN à Aylmer!

## A L'EXPOSITION D'OTTAWA

Les produits des vallées de la Gatineau, de la Rouge et du Lièvre bien représentés.

Une heureuse idée de M. le député Major

### COLONISONS LE NORD

L'hon. A. Turgeon, ministre de la Colonisation et des Mines chaleureusement félicité

MM. L. E. Carufel, secrétaire de la société, de colonisation de Montréal et T. A. Christin, agent des Terres de la Couronne rendent de grands services.

La fondation d'une société de Colonisation à Hull devenue une nécessité

La grande exposition centrale du Canada qui se tient actuellement à Ottawa a eu pour effet d'attirer un grand nombre de visiteurs des différentes parties du pays.

Depuis nombre d'années le comité d'organisation de l'exposition s'est proposé le but de donner un essor nouveau à tout ce qui touche la classe agricole, soit en multipliant les avantages offerts aux exposants des différents produits de la ferme, ou en offrant des récompenses pour les meilleurs de ces produits.

Le cultivateur n'est pas le seul à admirer les produits de la ferme, mais bon nombre de citoyens des villes dépourvus de l'aisance nécessaire pour vivre facilement dans les villes, prennent un intérêt marqué dans cette branche et se demandent souvent si les terres innombrables qui existent dans le pays et qui ne demandent que les bras pour les cultiver, ne leur offrent pas un champ vaste d'exploitation qui puisse leur procurer l'aisance que les villes leur refusent.

M. C. B. Major, député pour le comté de Wright, a compris parfaitement ce dernier fait que nous notons, et il a conçu l'heureuse idée, de donner à la classe pauvre l'avantage de saisir facilement le fait que nous signalons. Après de nombreuses démarches auprès du gouvernement de Québec, il a obtenu une subvention pour construire un chantier sur le terrain de l'exposition, lequel contient les différents produits provenant des terres du nord de la Gatineau, du Lièvre, de la Rouge ainsi que des richesses minières que renferme ce district.

MM. Carufel et Christin se tiennent constamment dans le chantier et se font un plaisir de donner aux intéressés les explications qu'ils désirent, et il ne manquent pas de faire miroiter à leurs yeux la richesse réelle que renferme le district qu'ils représentent.

Voici les noms des cultivateurs qui ont placé des exhibits dans le chantier de la colonisation sur le terrain de l'exposition, et à qui nous devons des remerciements pour avoir répondu à l'invitation que leur a faite M. C. B. Major.

Charles Bock, Canton Robertson; Amédée Dumouchel, Canton Robertson; Joseph Dumouchel, Canton Robertson; C. Lafontaine, Canton Pope; Louis Brière, Canton Campbell; L.W. Fortier, Canton Campbell; Isidore Gauthier; Canton Campbell; Baptiste Brisebois, Canton Wartele; N. Vermand, Canton Bouthillier; H. Maille, père, Canton Montigny; H. Maille, fils, Canton Montigny; G. A. Chouinard, Canton Montigny; Gilbert Grenier, Canton McGill; Bruno Moncion, Canton Wells; Charles Morin, Canton Bowman.

#### VALLÉE DE LA ROUGE

Moïse Mercier, Canton Turgeon; Joseph Pitre, Canton Turgeon; Régis Clément, Canton Lynch; F. X. Desnecy, Canton Lynch; H. Bébé, Canton Lynch; Jos Lanthier, Canton Mousseau; Alire Charlebois, Canton Loranger; Louis Cornut, Canton Loranger; Alp. Laberge, Canton Loranger; Rock Jetté, Canton Loranger; Octave Nantel, Canton Joly; Philias Longpré, Canton Joly; Xavier Clément, Canton Clyde; O. Desmarais; Canton Clyde; Nap. Brunet, Canton Clyde; Damase Benoit, Canton Amherst.

#### VALLÉE DE LA PETITE NATION

Ferme Edwards et Co, Preston; Mep. R. Joubert, Ste Angélique; H. Bouhomme, Ste Angélique; Théodore St Denis, Ste Angélique; Rob Riley; Ste Angélique; Wm Robinson, Ste Angélique; Ovide Lauzon, Ste Angélique; I. Gauthier, Ste Angélique; L. Frappier, Ste Angélique; Aug Pilon, Ste Angélique; Simon Leblanc, Ste Angélique; Aug. Scraire, Ste Angélique; Michel Demers, Ste Angélique; John Tweedie, Ste Angélique; V. J. Gollin, Ste Angélique; Jos McNabe, Ste Angélique; Baptiste Parisien, Ste Angélique; Charles Dauville, Ste Angélique.

#### VALLÉE DE LA GATINEAU

H. Charlebois, East Wakefield; Ed Pellissier, East Wakefield; J. V. Deziel, East Wakefield; C. D'Amour, East Wakefield; John White, Maniwaki; J. Quail, Maniwaki; Dr Mulligan, Maniwaki, Jas. Kelley, Lytton; Louis Ayotte, Kensington; Ern. Duhamel, Gracefield; Charles Emond, Lac Ste Marie; L. Heney, Lac Ste Marie; François Desloges, Lac Ste Marie; Chs. Schnobb, Lac Ste Marie; J. H. Creswell, Lac Ste Marie; M. Doray, Lac Ste Marie; Patrick Dowd, Lac Ste Marie; Alex Howard, Lac Ste Marie.

#### FROMAGE

Aug Trudel, Kensington; Thom. Stevenson, Wakefield; Dr Aubry, Ripon; T. Bonhomme, Ste Angélique;

#### BOIS

D'Amour & Charlebois, Wakefield; Gompagnie, Venosta.

#### MINES

Dr. A. Syneck, Gracefield; Henry Flynn, Maniwaki; Révd. C. Gay, Maniwaki; Dr Duhamel, Hull.

#### BEURRE

Edwards & Co, Preston; Arthur Labelle, Aylmer; Vve C. Malette, Ste Angélique; Paul Gauthier, Ste Angélique; Ludger Rouleau, Ste Angélique; Norbert Thomas, Amherst

#### FLIEURS

Jos. Deslauriers, Hull; H. Charlebois, Hull; Mad. I. Durocher, Hull.

#### CHEVREUILS VIVANTS

Mr. J. E. Lafamme, Papineauville.

#### OISEAUX

Jas Waters, H. Charlebois, I. Durocher, Louis Laberge, F. X. Lamothe, Napoléon Pagé, A. Bisson.

### Note de la Colonisation

Maintenant que l'élan de la colonisation est donné, tant par la vue du joli chantier que par les produits qui y étaient exposés et qui, comme déjà dit figuraient à l'exposition, il serait fort à propos de fonder une société de colonisation, dont le bureau principal serait ici à Hull, afin de fournir tous les renseignements exigés par les colons.

Puis plus tard, quand la société serait bien et dûment établie on appliquerait au conseil des comités Wright et Labelle des demandes d'octroi pour aider et faciliter la colonisation dans cette vaste et belle contrée de la Lièvre et de la Rouge.

Et comptant toujours sur l'appui sûr de notre infatigable député M. C. B. Major qui a mis à la disposition de l'œuvre de la colonisation son temps et son travail, l'on verrait avant quelques années la hache de nos vaillants bûcherons se frayer un passage dans ces immenses forêts et les convertir en vaste plaine ou la moisson abondante serait le fruit de leur travail.

### PRINCIPALES COLONIES DU COMTE D'OTTAWA

Baakotong, Maniwaki, le Lac au Commissaire, le Lac Ste. Marie, etc. Le Rapide de l'Original et le Lac des Isles, St. Gérard de Montarville et le Lac aux Ecorces, etc. Ste Véronique de Turgeon et le Lac Nonningue, L'Assomption et L'Annonciation, etc. La Vallée de la Mocaza et le Lac Chaud, La Belle et le canton Minerve, etc., etc. La Vallée de la Petite Nation, etc., etc. Ces endroits de Colonisation sont pourvus de bonnes routes.

### Les conditions de la vente

La vente d'un lot s'effectue aux conditions suivantes: L'acquéreur doit prendre possession de la terre qui lui est vendue dans les six mois qui suivent la date de la vente.

Il doit résider et l'occuper soit par lui-même, soit par d'autres pendant au moins deux ans à compter de la vente. Dans le cours des quatre premières années, il est tenu de défricher et de mettre en culture au moins dix acres par cent acres de terre et construire une maison habitable de seize pieds sur vingt.

Il doit payer comptant un cinquième du prix d'achat et la balance en quatre versements égaux et annuels, portant intérêt au taux de six pour cent par année.

De plus, si le lot acquis se trouve situé dans une région actuellement sous licence de coupe de bois ou encore dans une région qui tombe sous le coup de l'acte des mines, le colon est tenu de se conformer aux dispositions de la loi qui régit les forêts, les mines et la pêche.

Un million et demi d'acres de bonnes terres à coloniser.

Se vendent au prix de 30cts l'acre par lot de 100 acres.

Vaste territoire ouvert aux hommes laborieux et entreprenants.

Pour informations, cartes, brochures, etc., s'adresser à

L. E. CARUFEL AGENT DE COLONISATION, 1546 RUE NOTRE DAME, MONTREAL.

On peut aussi se procurer des brochures et des cartes au bureau de

MR. F. A. GENDRON, AGENT DES TERRES DE LA CORONNE A HULL, P. Q.

### GUERIT LE RHUME EN UN JOUR.

Tablettes "Laxative Promo-Quinine." Prix 25 cents, rendu si elles ne guérissent pas

### MINE DE MICA

Le R. P. Guay, de Gracefield, a expédié à M. Guertin, d'Ottawa, cinq tonnes de mica pour des fins d'électricité, et provenant de sa mine de Bouchette, Cette mine est, parait-il, la plus riche sur la Gatineau. Le puits a été creusé déjà à 43 pieds de profondeur sur un diamètre de 18 pieds et les murailles comme le fond sont une masse solide de mica, variant entre six et huit pouces de dimensions. Le curé Guay exploite cette mine depuis trois mois et y emploie 40 hommes. Les revenus de cette source sont peut-être de \$100 par jour.

Le notaire Labelle, de Hull, et le Dr Syneck, de Gracefield, qui possèdent une mine de mica noir à Northfield ont vendu une tonne de ce minéral à M. Guertin, pour l'exportation aux Etats-Unis. Cette mine est aussi très riche et le produit se vend de \$250 à \$2500 la tonne, c'est-à-dire \$1.25 par livre.

Des échantillons de ce mica sont exposés cette semaine dans le bâtiment des exhibits du comté d'Ottawa.

### Ceux qui ont des oreilles

Entendent partout chanter les louanges du RAUME RHUMAL le seul remède vraiment efficace contre les affections si communes de la gorge et des poumons. 25c. partout. 111

## UNE MALADIE REDOUTEE

Le rhumatisme cause plus de tourments que toutes les autres maladies. Il existe un moyen de le guérir.

De "l'Advertiser", Hartland, N. B.

M. Richard Dixon, de Lower Brigh, ton, est un des cultivateurs les plus à l'aise et des mieux connus du comté de Carleton, N.B. En juin 1897, M. Dixon fut saisi d'une attaque de rhumatisme qui le retint six semaines au lit et le fit horriblement souffrir. Sa faiblesse était devenue tellement grande qu'il ne pouvait plus se retourner dans son lit, et sa famille désespérait presque de sa guérison. Heureusement un de ses amis qui avait été guéri de la même maladie, par les Pilules Roses du Dr Williams, conseilla à M. Dixon de les essayer, et celui-ci suivit son avis. L'amélioration de l'état de M. Dixon était facile à constater de jour en jour. Avant cela, l'appétit lui avait fait défaut, et le premier signe de son retour à la santé était une fréquente envie de manger. Ensuite la douleur l'abandonna et la force lui revint; après avoir épuisé une douzaine de boîtes du remède il était aussi bien portant que jamais. Il assura à un reporter de "l'Advertiser" qu'il était parfaitement certain que les Pilules Roses du Dr Williams lui avait rendu la santé, et depuis sa guérison il en prend une boîte de temps en temps pour empêcher le retour de la maladie.

Les Pilules Roses du Dr Williams guérissent en renouvelant le sang et en fortifiant les nerfs, mais il faut le remède véritable, qui est toujours contenu dans des boîtes entourées d'une enveloppe qui porte au long la marque de commerce: "Dr Williams' Pink Pills for Pale People". Ne vous laissez pas persuader de prendre les nombreuses contrefaçons colorées que des vendeurs sans scrupule offrent comme étant "tout à fait les mêmes". En cas de doute, adressez-vous directement à: Dr Williams' Medicine Co., Brockville Ont., et les pilules vous seront envoyées par la poste franc de port, à 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.60.

Sautez la chute au Parc QUEEN Aylmer.

### PROGRES DES INVENTIONS

Le rapport annuel des Commissaires des Brevets des Etats-Unis, pour l'année 1897, vient d'être publié et contient de nombreuses informations très intéressantes. Durant l'année, 45,661 demandes de brevets ont été déposées, sans compter les demandes d'enregistrement de dessins, marques de commerce, étiquettes, caveats etc. A peu près la moitié des demandes déposées ont été rejetées puisque 23,729 brevets seulement ont été accordés. Un bon nombre de demandes de brevets d'inventions ont été rejetées parce qu'elles se rapportaient à des choses déjà connues, mais il est certain qu'une bonne partie des demandes rejetées auraient pu être accordées si elles avaient été préparées par des solliciteurs compétents. Durant l'année 1897, 1,671 marques de commerce et 14 étiquettes ont été enregistrées; 65 brevets défectueux ont été corrigés et révisés, 12,926 brevets d'invention ont pris fin après avoir duré 17 ans, d'après la loi américaine. Les dépenses du bureau des brevets se montent à une somme de \$1,122,843; les recettes dépassent les dépenses de \$252,798, et la balance dans le trésor américain au crédit du "bureau des brevets", s'est trouvée de \$4,971,438 le premier janvier 1898. Tenant compte de la population des différents états constituant l'Union Américaine, le Connecticut a obtenu plus de brevets que n'importe quel autre état, — 1 pour chaque 786 habitants. Viennent ensuite le Massachusetts, district de Colombie, New Jersey, Rhode Island, New York.

Le bureau des brevets américains a accordé durant l'année 706 brevets à des résidents d'Angleterre; 551 à des résidents d'Allemagne; 222 à des résidents Français et 286 à des inventeurs Canadiens. (Informations fournies par MM. Marion & Marion, solliciteurs de brevets, Montréal.)

Il n'y a pas de poussière sur la ligne du chemin de fer électrique de Hull. Le chemin est balasté avec du macadam. Emmenez vos enfants au parc et remplacez leurs poumons d'air pur et frais.

## L'EDEN

(Suite de la 1ère page)

### Le cabinet de toilette

POUR LES CHEVEUX GRAS

Les cheveux gras, surtout en été, empêchent souvent les femmes de donner un flou léger à leur coiffure. Elles auront alors recours à la mixture suivante:

Eau distillée de goudron, 150 grammes.

Chlorate de potasse, 5 grammes.

Ammoniaque liquide, 2 grammes.

Prendre un peu de cette mixture avec une petite éponge et en lotionner le cuir chevelu. Quand les cheveux seront redevenus secs, les conserver en cet état au moyen de frictions alcooliques pratiquées de deux en deux jours.

### BAIN DE MER ARTIFICIEL A PRENDRE CHEZ SOI

Les personnes qui ne peuvent se rendre à la mer, et qui savent cependant, par une expérience antérieure, que rien ne leur serait profitable comme un bain d'eau de mer, pourraient en retirer à peu près tous les avantages en ayant recours à la formule suivante: Mélanger à 200 litres d'eau tiède, 8 kilogrammes de sel marin, 3 1/2 kilos de sulfate de soude cristallisé, 700 grammes de chlorure de calcium, et 2 fillos de chlorure de magnésium.

### PARFUM POUR LE MOUCHOIR

L'extrait artificiel de chèvrefeuille s'abstient en prenant en égales quantités de l'extrait alcoolique de rose, dit de pommande à la rose, de l'extrait alcoolique de violette et de tubéreuse. A ce mélange, vous ajoutez le quart de ce que vous avez pris pour unité de l'un des extraits précédents, de chacun des deux extraits de vanille et de tolu. Vous terminez par l'addition de 2 à 10 gouttes d'extrait de neroli et de 1 à 5 gouttes d'extrait d'amandes, suivant la quantité de parfum que vous avez préparée, et suivant le degré odorant que vous voulez obtenir.

### TOUR LES MAINS

Le temps des villégiatures à la mer et à la campagne est passé, mais il laissera à plus d'une de nos lectrices un désagréable souvenir, car le soleil, le grand air, le selin, sont autant de causes qui ont pu durcir l'épiderme de leurs mains et en altérer la blancheur. Le moyen assurément le plus simple à employer est de faire usage d'une sorte de pâte, que l'on obtient très aisément avec de simples pommes de terre. Vous faites bien cuire des pommes de terre en prenant les plus blanches et les plus féculentes que vous pouvez trouver, pelez-les, écrasez les bien et délayez-les avec un peu de lait. La pâte d'amandes n'est pas meilleure.

Vous confectonnez une autre pâte pour les mains avec une livre de pâte d'amande de bonne qualité réduite en poudre fine; deux onces d'huile d'amandes douces, huit à dix gouttes d'une huile essentielle odorante, suivant votre goût.

On mêle l'huile à la pâte dans un mortier et lorsque le mélange est bien homogène, on le met dans un pot de faïence.

Pour s'en servir, on en prend une petite quantité, on en imprègne les mains et on le lave ensuite avec une petite quantité d'eau, comme on le ferait pour la pâte d'amandes, on se lave ensuite les mains à grande eau.

L'emploi de cette pâte assouplit la peau et la nettoie parfaitement.

### Nouvelle entreprise

Les sousignés offrent aux institutions, aux communautés religieuses, aux marchands, aux familles, ou à toutes personnes leur fournissant 11 livres de raisin CONCORDE, de livrer un gallon de vin par chaque 11 livres de raisin fourni, et en plus 25 cents par gallon pour prix de fabrication.

Ayant obtenu depuis plusieurs années de nombreux prix aux Expositions Provinciales pour la fabrication de leurs vins, les sousignés sont en mesure de garantir à tous ceux qui voudront bien les charger de la fabrication de leur vin, de leur livrer un vin canadien de première qualité.

Une réduction spéciale sera faite sur le prix de fabrication pour une quantité au-dessus de 100 gallons.

Les sousignés se chargeront d'acheter les raisins pour ceux qui le désirent. Toute communication à ce sujet devra être faite aux sousignés, le plus tôt possible.

BICAQUETTE & FRERES 447 Rue Lagachetière Tel. des Marchands 990. Montreal.

### Confiance bien placée

Tout le monde a confiance dans le BAUME RHUMAL, parce que tout le monde connaît le résultat de son emploi dans les affections de la gorge et des poumons. 112

## NOTES DE HULL

Plus de deux cents personnes de Valleyfield sont venues en excursion dimanche dernier.

M. X. A. Beaudry avocat de Buckingham était à Hull ces jours derniers avec sa famille.

M. E. D. O'ronnens est de retour du lac Meach où il a passé l'été avec sa famille.

Sauter la chute au Parc QUEEN Aylmer.

MM. W. McDougall et T. P. Foran sont parti lundi pour une excursion de chasse sur la Lièvre.

MM. D. C. Desneshe Fred Leduke et H. Bernier, hôteliers de Tupper Lake N. Y. ainsi que madame Bernier sont en promenade à Hull.

L'exposition de la société d'agriculture du comté d'Ottawa, No 1 aura lieu à Aylmer, mardi et mercredi prochain. Il y aura un programme de sports très varié.

M. Charles Desmarais de cette ville a acheté de MM. Gilmcir & Hughson, une limite à bois sur le haut de la Gatineau, qu'il exploitera dans le cours de l'hiver.

Sauter la chute au Parc QUEEN Aylmer.

**Changement de résidence**  
M. le docteur Urgel Archambault désire informer ses clients, qu'à l'avenir il tiendra son bureau au coin des rues Principale et Duke, Hull, ancien bureau de M. l'avocat C. B. Major, Heures de bureau : 8 à 10 a. m. ; 1 à 3 p. m. ; 6 à 9 p. m.

En cas de pluie, tout le monde est à l'abri dans l'auditorium au PARC QUEEN d'Aylmer.

### PERSONNEL

M. Octave Gauthier, de Tupper Lake, N. Y. est à Hull.

M. J. B. Dorion est de retour du Klondike.

Madame L. E. Carufel, de Mont. real était en promenade ici mardi.

M. A. Bock et A. Lauzon de Papi-neauville étaient à Hull, ces jours derniers.

M. l'abbé Guay, et M. le docteur Syneck et E. Duhamel de Gracefield étaient à Hull, hier.

M. Anastase Roi, de Maniwaki était de passage à Hull, lundi, en route pour Montréal.

Madame C. B. Major, et ses de-moiselles sont venues passer quelques jours à Hull.

Mlle Ernestine Champagne, de St. Eustache, est en visite chez M. L. N. Champagne M. P. P.

M. Godfroy Langlois, rédacteur à "La Patrie", et M. Dominique Leduc Avocat, à Ste. Scholastique, sont de retour d'Europe.

M. le magistrat St Julien d'Aylmer a été nommé par le gouverneur de Québec, juge du district de Terrebonne en remplacement du juge De Martigny, qui a démissionné.

Nous apprenons avec plaisir que le R. P. Legault, pendant plusieurs années attaché à la maison des Oblats à Hull, a été nommé supérieur de l'institution St Pierre de Montréal en remplacement du R. P. Lefebvre qui a été nommé provincial des Oblats aux Etats-Unis.

Les matinées de mercredi et samedi au QUEEN'S PARK. Aylmer est le rendez-vous populaire des dames.

URGEL ARCHAMBAULT, médecin-chirurgien, gradué "cum laude" de l'université Laval de Québec, a déménagé son bureau de la rue Brewster à l'ancien bureau de M. C. B. Major, Avocat No. 126 rue Principale Coin de la rue Duke, Hull.

Sauter la chute au Parc QUEEN Aylmer.

\$2.25 A MONTRÉAL EXCURSION A \$2.25

Via C. P. R. ligne courte.

Billets bon pour partir vendredi le 23 par les trains de l'après midi 3.50 ligne courte, gare centrale et d'Ottawa 5.50 gare Union, Ottawa et à Hull, samedi matin, 24, par les trains de 4.25 gare Union, à 8.15 gare centrale (ligne courte) 8.40 gare Union et 10.05 bon pour revenir par tous les trains de lundi 26. Le choix sur six trains Aller et retour \$2.25 seulement.

En cas de pluie, tout le monde est à l'abri dans l'auditorium au Parc QUEEN d'Aylmer.

Nouvelles excursions de cultivateurs—4 au Lac St Jean.

Quatre nouvelles excursions de cultivateurs sont organisées pour la fertile région du Lac St. Jean. Le succès qui a couronné les premières a décidé les directeurs de la compagnie du chemin de fer du Lac St Jean à en faire de nouvelles et nous ne doutons pas que le même succès va se répéter car il est incontestable que cette fameuse région devient de plus en plus populaire. Voir l'annonce dans une autre colonne.

## SOCIÉTÉ D'EXPOSITION —DU— CANADA CENTRAL

ONZIÈME EXPOSITION ANNUELLE

—A— OTTAWA SEPTEMBRE 16 AU 24 1898

Plus de \$75,000 ont été dépensés cette année dans l'agrandissement et l'embellissement des terrains et dans la construction de nouvelles bâtisses.

Liste des prix augmentée.

Les prix ont été augmentés dans toutes les classes des bestiaux, ainsi que les volailles et les pigeons en outre des 32 médailles d'or accordées comme prix spéciaux.

La nouvelle bâtisse principale est de 310 pieds de long, construite en fer.

Les bâtisses destinées aux instruments aratoires et aux volailles ont été agrandies. Bref, toutes les bâtisses ont été agrandies et embellies.

Accommodation pour les bestiaux est des plus complète.

### Nouvelles attractions

Pour le jour et le soir.

Comprenant les chevaux plongeurs, les chevaux ayant un record de 2.12 et de 2.17, courant seuls sur la piste, sans conducteur (au nombre de sept). Chevaux qui plongent comme un être humain du haut d'une plateforme de 40 pieds de hauteur dans un bassin d'eau. Le bassin est creusé dans la terre et a 40 pieds de long, 30 pieds de large, et 10 pieds de profondeur.

### AMUSEMENTS DU SOIR

Comme de coutume.

LE MAGNIFIQUE SPECTACLE "LE SIEGE DE DELHI"

Tous les soirs avec feux d'artifice et des artistes spéciaux.

Taux réduits sur toutes les lignes de chemin de fer.

Pour toutes informations, adressez-vous à

Wm. HUTCHISON, M. P. Président.

E. McMAHON, Secrétaire.

26 RUE SPARKS, OTTAWA.

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS

Cour Supérieure — District d'Ottawa.

Ottawa à savoir : ARTHUR McACONNELL,

avocat, de la cité d'Ottawa, Demandeur; contre les terres et tenements de FREDERICK R. WHITE, opérateur de mines, de Lynn, dans l'Etat du Massachusetts, dans les Etats Unis d'Amérique, Défendeur, à savoir:

La moitié indivise des intérêts et droits de mines dans les étendues de terrains suivants, situés dans le canton de Templeton, dans le district d'Ottawa et province de Québec, connue au plan et livre de renvoi officiels du dit canton comme lots numéros quatorze C 14 C) dans le second rang, vingt et un B (21 B) et dix-sept A (17 A), dans le sixième rang, seize B (16 B) et vingt A (20 A), dans le neuvième rang, neuf A (9 A), seize A (16 A) et vingt-huit (28), dans le dixième rang, le treizième D (13 D), dans le dit second rang de Templeton susdit.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, dans la cité de Hull, le VINGT-SEPTIÈME jour de SEPTEMBRE prochain, à DIX heures de l'après-midi.

COUTLEE & WRIGHT

Bureau du Shérif, Shérifs.

Hull, 13 septembre 1898.

Sauter la chute au Parc QUEEN Aylmer.

CHEMIN DE FER PACIFIQUE CANADIEN ENTRE OTTAWA ET MONTRÉAL

LIGNE COURTE

Les trains laissent la gare centrale, au pont du canal Rideau, comme suit: 8.15 a. m., arrivant à Montréal gare Windsor à 11.45 a. m. A 3.50 p. m., arrivant à Montréal à 6.45 p. m. Pour Plantagenet et les stations intermédiaires à 5 hrs p. m. Les trains venant de Montréal arrivent à 12.45 midi; et 7.45 p. m. De 11.15, 11.30, 11.45 a. m.

## AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné qu'application sera faite au lieutenant-gouverneur de la province de Québec, par M. le Rév. Francis Robert Smith, Thomas E. J. Kelly et William H. G. Garrioch, respectivement pasteur et marguilliers de l'église St James, dans la Cité de Hull, dit district d'Ottawa, Révérend Matthew H. Scott, ministre de l'église Zion, dans la dite Cité de Hull John D. Hanson, manufacturier, John C. F. Taylor, commis, John P. McKay, John Angus et Samuel F. Cox, les trois derniers contre maîtres, Charles James Brooke et Georges C. Wright avocats, tous applicants de la ville de Hull, demandeur des lettres patentes, sous la section XVI du troisième chapitre du titre XI des statuts révisés de la province de Québec.

(1) Pour confirmer un acte de cession daté 29 juillet 1898, par le pasteur et les marguilliers de la dite église St James, aux applicants, du lot No 322, dans le quartier un de la dite Cité de Hull, qui sera employé comme cimetière.

(2) Pour constituer les applicants et toute personne qui en fera partie, en corporation sous le nom de "Hull Cemetery Company" avec les pouvoirs stipulés dans le dit statut.

Hull, 13 août 1898.

GEO. C. WRIGHT, Avocats des applicants.

Excursion	Jusqu'à nouvel avis le vapeur G. B. Green partira du parc QUEEN Aylmer à 10.30 a. m., les mercredi et samedi à 3 hrs. p. m. Prix 50 cts. de Hull. Enfants 25 cts.
Rapides	
aux Chats	

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure — District de Montréal

Ottawa, à savoir : MARIE JOSEPH ALBERT DECELLES, huissier, de la cité et du district de Montréal, Demandeur; contre CHARLES MAJOR, du même lieu, Défendeur, à savoir:

Un bloc de terre situé et étant dans le canton de Marchand, district d'Ottawa, connu et désigné comme les lots numéros quarante-neuf et cinquante (49 et 50), dans le premier rang du dit canton de Marchand—avec le bâtiment dessus érigés.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement du comté de Labelle, en la ville de Buckingham, dit district d'Ottawa, le QUATRIÈME jour du mois d'OCTOBRE prochain, à DIX heures de l'avant midi.

COUTLEE & WRIGHT, Bureau du Shérif, Shérif

Hull, 20 Septembre 1898.



Chemin de fer de Québec et du Lac St Jean

4 Excursion de Cultivateurs 4

De toutes les parties de la Province de Québec au Lac St. Jean, durant la saison des récoltes. Départ de Québec, à 8.40 a. m. Mercredi, 31 août, 14 et 28 Septembre et à 7.00 p. m. Samedi, le 15 Octobre, 1898.

Prix du passage de Québec à Roberval et retour \$2.50 lère. Classe ou \$1.50 2nde. Classe. Les billets sont bons pour revenir dans le cours d'un mois. Les billets ne seront vendus à ces prix qu'aux cultivateurs de bonne foi ou autres allant examiner les terres et que sur présentation de certificats de leurs curés à la gare de Québec.

Le Rév. Jos Marquis, agent de colonisation accompagnera l'excursion du 14 Septembre.

Pour plus amples détails s'adresser à M. N. PAGÉ

154 Rue Principale, Hull, P. Q.

Sauter la chute au Parc QUEEN Aylmer.

DEMEMAGEMENT

M. le docteur Jos Beaudin établi à Hull depuis 30 ans désire annoncer à sa nombreuse clientèle et au public en général de Hull, qu'il a quitté la pharmacie Faulkner, rue Principale pour aller demeurer dans la maison de feu M. le notaire J. A. Malo, en face du bureau de poste, où il continuera comme par le passé à exercer sa profession. Consultation à toute heure.

AVIS

Un dentiste Canadien français qui aurait la confiance et le respect public, serait très bien vu à Hull. Il y aurait pour lui un avenir brillant.

Sauter la chute au Parc QUEEN Aylmer.

# Grand Syndicat St Joseph.

NOTRE MOTTO : LES BAS PRIX SONT A L'ORDRE DU JOUR

BARGAINS SANS PRECEDENT DANS TOUS LES DEPARTEMENTS

CE QUI nous reste de stock d'hiver doit être vendu pour faire place aux nouvelles marchandises du printemps qui nous arrivent tous les jours.

REMARQUEZ :—Les réductions que vous obtiendrez seront la preuve évidente de cette vérité.

BARGAINS dans les Marchandises Sèches, Hanches faites, Chapeaux, Modes, Chaussures et Epicerie.

INUTILE de mentionner les réductions. Il suffit de vous dire et de vous prouver que vous épargnez de 20 @ 33% pour cent en faisant vos achats

## au Grand Magasin Départemental.

M. LAVIGNE & CEI.

Nos. 70 et 72, RUE INKERMAN, HULL, (en face du Marché)

## AVIS

AVIS est par le présent donné qu'application sera faite à la prochaine session du Parlement du Canada, pour obtenir un acte d'incorporation d'une compagnie pour les fins de construire, entretenir et exploiter un chemin de fer et un pont de trafic général sur la Rivière Ottawa d'un point dans la cité d'Ottawa entre le côté Est de la rue Bank et le côté Ouest de la rue Kent conduisant à la Rivière à un point quelconque dans la cité de Hull, avec les approches nécessaires, d'une gare ou dépôt que la dite compagnie pourra ériger dans les cités d'Ottawa ou Hull, au dit pont pour y passer un chemin de fer, un chemin de fer urbain, chars, véhicules piétons et pour toutes fins de trafic et de transit, avec pouvoir d'exproprier les terrains en vertu de l'acte des chemins de fer pour les fins de la dite compagnie; et avec pouvoir de s'amalgamer ou de conclure des arrangements avec ou des Compagnies de chemins de fer ou des Compagnies de chemins de fer urbains ou toutes corporations pour l'exploitation du dit pont; aussi, avec pouvoir de prélever des péages pour le passage de chars, véhicules ou piétons, les dits péages devant être sujet à l'approbation du gouverneur en Conseil et ne devant pas être plus de vingt-cinq cents pour le passage de chaque véhicule tiré par deux chevaux, et quinze cents pour celui tiré par un cheval, et deux piastres pour chaque char.

La hauteur des chevalets ou arches du lit pont ne devant pas être moins de trente-cinq pieds, et l'espace entre les arches ou les piliers ne devant pas être moins de cent cinquante pieds; et pour d'autres fins.

Daté le 3 Août, A. D., 1898.

PERKINS & FRASER, Procureurs des Appelants.

Agence de chemins de fer

L'on peut se procurer des billets de passage par les lignes de chemins de fer Pacifique Canadien, Québec et Lac St Jean, Pontiac, Ottawa et Gatineau Valley, la Cie. de Navigation de la rivière Ottawa.

Au No 154, rue Principale, Hull.

N. B.—Si vous voulez maintenir ce bureau d'agence de chemin de fer, procurez-vous vos billets à l'avance, afin de vous éviter des inconvénients.

N. PAGÉ, Agent.

Sauter la chute au Parc QUEEN Aylmer.

## LUMIERE ELECTRIQUE

REDUCTION DE 20 P. C.

La compagnie soussignée a décidé d'appliquer les nouveaux taux IMMEDIATEMENT.

40 p. c. d'escompte au lieu de 25 p. c. sera accordé sur tous les comptes de meters à partir du 1er mars.

Cet éclairage idéal est maintenant à la portée de tous

The Ottawa Electric Co.

COIN DES RUES SPARK ET ELGIN

## Nos Eventails de Plafonds

Sont sans contredit les meilleurs ÉVENTAILS ELECTRIQUES sur le marché. On les actionne à bon marché et ils sont absolument sûrs. Cette compagnie les a adoptés après des épreuves répétées.

Aussi, éventails portatifs et pour pupitre. Donnez votre commande à présent.

THE OTTAWA ELECTRIC CO.

Coin des rues Spark et Elgin.

## IL FAUT ALLER CHEZ

# J. R. McNEIL,

LE TAILLEUR POPULAIRE

POUR : UN HABILLEMENT DE PREMIERE CLASSE

203 RUE SPARKS OTTAWA, ONT.

## Compagnie de navigation de la rivière Ottawa

Le nouveau steamer moderne le *Island Queen*, capitaine Lavigne, fait maintenant un voyage tous les jours, dans le bas de la rivière Ottawa, arrêtant à tous ports locaux. Le départ a lieu à 5 hrs. p. m., du quai de la Reine et il y a raccordement à Bessier avec l'Express à bord duquel les passagers peuvent revenir à Ottawa le même soir. Le samedi il y a deux voyages à 2 et 5 heures. Prix du voyage 25 cts

On peut souper à bord de l'Empress.

R. W. SHEPHERD, Directeur Gérant.

AVIS

Je défends strictement à qui ce soit de faire crédit à aucune personne. Je ne serai pas responsable des dettes contractées en mon nom.

Dame Veuve NAPOLÉON DORION

1er Septembre, 1898.

Le plus beau voyage en Canada. Aux Rapides des Chats et retour, le mercredi et samedi — 50 cts aller et retour.

GEO. H. WATSON, Agent général des passagers.

Sauter la chute au Parc QUEEN Aylmer.

Horaires de chemins de fer

maintenant!

50 52 51 52

A. M. P. M. A. M. P. M.

Départ Milles Arrivée

6.30	5.00	Ottawa, rue Sussex	10.30	7.30
7.35	6.55	18.4 Edwards	9.37	6.56
7.46	6.19	29.1 Russell	9.29	6.33
8.00	6.19	33.6 Embury, St Onge	9.11	6.19
8.31	6.33	31.4 Crayler	8.57	5.59
8.49	6.41	34.7 Berwick	8.49	5.35
9.00	6.48	37.1 Finch	8.43	5.27
9.12	7.00	41.3 Newington	8.30	5.10
9.52	7.50	48.6 Black River	8.19	4.49
10.30	7.49	56.4 Cornwall	7.45	4.00

\*Arrête sur signal.

Trains tous les jours excepté le dimanche.

Pour billets et autres informations s'adresser au bureau des billets, 30 rue Sparks, ou à la gare de la rue Sussex.

GEO. H. WATSON, Agent général des passagers.

**CARTES PROFESSIONNELLES.**

**AVOCATS**

**ROCHON ET CHAMPAGNE**  
AVOCATS.  
A. Rochon, C.R. L. N. Champagne M.P.,  
No. 214 Rue Principale.

**MAJOR & GOYETTE**  
AVOCATS  
B. Major M. P. P.—  
H. A. Goyette, C. R.,

**HENRY AYLEN**  
AVOCAT.  
Bloc Duhamel, ancien bureau d'enregistrement.

**J. BROOKE**  
AVOCAT.  
163 Rue Principale.  
N. B.—ARGENT A PRÉTER

**ELLIS & MONK**  
Avocats, Procs et Notaires  
22 RUE METCALFE  
OTTAWA

**P. FORAN, M. A., Q. C.,**  
AVOCAT.  
226 Rue Principale,

**McCONNELL, B. C. L.**  
AVOCAT.  
146, Rue Principale.

**X. TALBOT,**  
AVOCAT.  
Bloc Goyette, Rue Principale.

**M. McDUGALL, C. R.**  
AVOCAT.  
En face du Palais de Justice, 224 Rue Principale  
Hull.

**GEO. C. WRIGHT,**  
AVOCAT  
Rue Principale, Hull. Telephone No. 1173  
Argent à Prêter.

TELEPHONE BEL 1678. RESIDENCE: (STE. ROSE)  
MARCHANDS 192

**J. E. E. LEONARD, L. L. B.**  
AVOCAT  
147, rue St. Jacques  
Edifice de la Banque du Peuple Montréal

**NAPOLÉON CHAMPAGNE**  
AVOCAT  
No 228 Rue Principale,  
Hull, Que.

**L. LEDUC, L. L. B.**  
AVOCAT  
STE SCHOLASTIQUE  
District de Terrebonne, P. Q.

**NOTAIRES**

**A. LABELLE**  
NOTAIRE  
No. 204 Rue Principale.

**MEDECINS**

**Dr ALEX OUMET**  
No 111 RUE PRINCIPALE  
HULL.

**Dr S. P. COOKE**  
occupera à l'avenir son bureau  
et sa résidence privée au No. 377 rue  
Sparks, coin de la rue Bay, Ottawa.  
Les heures de bureau seront de 9 à  
11 p. m., de 2 à 3 et 7 à 9 hrs. p. m.  
Telephone 1081.

**Dr URGEL ARCHAMBAULT**  
Coin des Rues Brewery et Wright,  
HULL.

**Dr J. E. FONTAINE**  
Gradué de l'Université Victoria, 1891  
No. 253 Rue PRINCIPALE, HULL  
Ancienne résidence du Dr. Peadar,  
Consultation à toute heure.

**CONTRACTEURS**

**Viau et Lachance**  
ENTREPRENEUR  
HULL, QUE

**JOS. BOURQUE**  
ENTREPRENEUR  
Édifices Publics, Eglises, Couvents,  
Collèges, une spécialité.  
RUE ALMA, HULL, QUE.

**J. ALCIDE CHAUSSÉ**  
Architecte  
Mesureur et Évaluateur  
35 RUE SHAW.  
Coin de la rue Ste. Catherine  
MONTREAL

**—BILODEAU & RENAUD—**  
Comptables et audités  
Liquidateurs d'affaires en faillites  
15 ST JAMES ST., 15  
MONTREAL

**FEUILLETON  
NO. 10**

**STEPHANETTE**

PAR

**BERNARD SEIGNY**

VII

Les clients ne résistaient point à de pareils chefs-d'œuvre : charmés par la beauté de ces corps d'écriture, étonnés de la solennité des formules confondues par la longueur des incidentes, ils n'essayaient pas même de comprendre, ils admiraient et payaient.

Quarante ans de cette pratique avaient rendu Me Furondeau très fier et très riche.

Jean prit le rouleau que lui présentait le notaire avec une prestesse dont le respect était absent, et sortit en courant.

Quel baron de Rieux demeurait au sud de la ville, au nord ou en galerne, il s'en souciait peu. Il voulait voir Stéphanette. Que de choses s'étaient passées depuis deux jours, que de choses heureuses qu'il allait lui apprendre!

Amoureux et messager de bonnes nouvelles, il avait deux raisons pour aller vite.

En peu de temps, il fut devant la boutique du brocanteur, Stéphanette n'était pas dans la grande salle du bas. Jean passa de l'autre côté de la rue, et comme le premier étage de la maison n'était point élevé, le rez-de-chaussée ne l'étant guère, il aperçut à la fenêtre la jeune fille qui travaillait.

Elle ne le voyait pas. Sa silhouette gracieuse se dessinait de profil sur le fond obscur de la chambre. Aucun bruit de la troublait. Elle était là depuis longtemps sans doute, car elle avait sur son visage le calme que donne un long silence.

Blanche, immobile, penchée sur son travail, elle était attentive à la fois, comme le sont les femmes, à l'aiguille qu'elle tenait et à quelque songe familial qu'on sentait vivre en elle. Au-dessus d'elle, et si près que la fleur blanche se détachait sur ses cheveux noirs, un lis était fleuri.

Ces deux êtres, femme et fleur, avaient quelque chose de commun et de fraternel. Tous deux semblaient captifs d'un monde trop étroit, tous deux souffraient du même mal, et l'on devinait, à cette grâce mélancolique qui les faisait se ressembler, qu'ils auraient eu besoin de plus d'air et de lumière pour s'épanouir dans toute la richesse de leur sève ardente et jeune.

Personne ne passait en ce moment dans la rue.

Jean appela ;  
—Phanette?  
La jeune fille leva les yeux : sous le rayon de soleil qui en jaillit, la figure de Jean s'illumina.

—Une grande nouvelle!  
—Et quoi donc ?  
—Mon oncle veut bien.  
—Oh! fit-elle, vus lui avez parlé ?

—Oui, et dès demain ! viendra ici causer avec vous et avec votre père. Fiancés, ma phanette, fiancés!

L'émotion la saisit au cœur. Un rougeur subite lui monta au visage. Puis, sur les lèvres de la jeune fille, un sourire s'épanouit. Le bonheur immense et naïf qu'elle éprouvait, l'aveu de son amour, l'oubli de toutes ses souffrances, et aussi la douceur timide d'une âme pudique jusque dans sa joie, rayonnèrent dans ce sourire charmant.

Un passant tourna la rue.  
Elle mit un doigt sur sa bouche, et Jean s'éloigna, emportant dans son cœur l'image radieuse de sa bien-aimée.

VIII

Stéphanette était heureuse. Elle s'en étonnait comme d'une chose nouvelle. Son enfance avait été maltraitée, et sa jeunesse était misérable.

Toute petite, son père la battait souvent, et ne la caressait jamais. De bonne heure elle avait senti, avec cet instinct d'enfant qui ne se trompe pas, qu'elle n'était pas aimée, qu'on la trouvait de pas cette maison où elle vivait seule avec lui.

Quand elle riait, et c'est un besoin de rire à cet âge, il la frappait : quand elle pleurait, il l'enfermait ;

**Mme. Philomene Jacques**

**DIT : JE SUIS BIEN COMME A L'AGE DE 20 ANS ET  
JE MANGE COMME UN HOMME.**

**Après 25 années de tortures causées par le beau mal et autres  
maladies, Mme Jacques est heureuse de faire connaître  
comment elle s'est guérie.**

**Quelque soit la maladie et le nombre d'années que vous souffrez, Les  
Pilules Rouges du Dr. Coderre guérissent toujours.**



MADAME PHILOMÈNE JACQUES.

Une femme ne peut être trop attentive à surveiller sa santé. Son bonheur comme jeune fille, épouse et mère en dépend. Bien souvent si dès la première attaque de beau mal ou autres maladies féminines, un remède sûr et efficace était pris, des années de souffrances et de tristesses seraient évitées. Les Pilules Rouges du Dr. Coderre sont reconnues être le seul remède pour soulager et guérir toutes les femmes souffrantes. Elles agissent directement sur le délicat et important organe qui supporte le fardeau de la maternité. Des milliers de femmes qui étaient faibles, nerveuses, de mauvaise humeur et malheureuses épouses, sont aujourd'hui heureuses, en santé et robustes. Tel est toujours le résultat qui suit l'usage de ce merveilleux remède. Lisez ce que nous écrit une dame reconnaissante : " Je suis heureuse de vous écrire pour dire qu'après 25 années de souffrances causées par le beau mal et compliqué d'une maladie de rognons et du foie, je suis parfaitement guérie, grâce au bon traitement de vos médecins spécialistes et des Pilules Rouges du Dr. Coderre. Maintenant, je puis faire tous les ouvrages de la maison sans fatigue et ne souffrir plus de ce terrible beau mal ni de mes autres maladies. Je suis bien comme à l'âge de 20 ans et me vois renforcer tous les jours. J'ai un bon appétit—je mange comme un homme. Je suis heureuse de vous dire toute ma reconnaissance, car jusqu'à ce que je prenne les Pilules Rouges du Dr. Coderre je ne savais pas ce que c'était que de jouir d'une bonne santé."

Mme Philomène Jacques, 430 Rue Lockwood, Alpena, Mich.

Les Pilules Rouges du Dr. Coderre ont guéri des femmes qui avaient souffert pendant 25 et même 40 ans. Elles ont guéri des jeunes filles bien malades et qui étaient sur le chemin de la consommation. Elles guérissent le beau mal, les irrégularités, la leucorrhée, chute de la matrice, hémorrhagies, maladie des ovaires, menstruation trop faible, abondante et douloureuse, tiraillement dans le bas-ventre, mal de côtés, mal de reins,

constipation, palpitation du cœur, douleurs d'estomac et entre les épaules, les crises hystériques, danse de St. Guy, le mal de tête et toutes les maladies du changement d'âge, chaleurs, bouillonnement du sang, enflure des jointures, froideur des pieds et des mains. Elles sont incomparables pour réparer, purifier et enrichir le sang appauvri ou vicié.

Si par cas les Pilules Rouges du Dr. Coderre n'agissaient pas assez vite sur votre maladie, alors ne vous découragez pas, mais écrivez de suite à nos médecins spécialistes si renommés pour les maladies des femmes. Vous pouvez les consulter aussi souvent que vous le désirez et toujours sans qu'il vous en coûte rien. Dites-leur tout, ne leur cachez rien. Vos lettres seront ouvertes par nos médecins et tenues confidentielles. Adressez : " Département Medical, Boite 2306, Montréal."

Celles qui le préfèrent peuvent consulter personnellement nos médecins, en se présentant à notre dispensaire spécialement pour les femmes, au No. 274 Rue St. Denis, tous les jours (excepté le Dimanche), de 10 1/2 heures a.m. à 5 heures p.m. Consultations gratuites. Soyez en garde contre les marchands qui vous offrent des pilules rouges à la douzaine au cent ou à 25 cents la boîte, ces pilules rouges ne sont pas les Pilules Rouges du Dr. Coderre, ce sont des imitations. Les Pilules Rouges du Dr. Coderre sont toujours vendues en petites boîtes contenant 50 Pilules Rouges chaque. Si votre marchand ne les a pas, envoyez-nous 50c. en timbres pour une boîte ou \$2.50 par lettre enregistrée ou mandat-poste pour 6 boîtes. Nous les envoyons au Canada et aux États-Unis—pas de douane à payer. Une boîte de Pilules Rouges du Dr. Coderre coûtant 50c. dure plus longtemps qu'une bouteille de remède en liquide que vous payez une piastre—de plus elles guérissent. Donnez votre adresse complète afin d'éviter tout retard dans l'envoi. Adressez : CIE. CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE. Boite 2306, Montréal, CAN.

Vous lettres seront ouvertes par nos médecins et tenues confidentielles. Adressez : " Département Medical, Boite 2306, Montréal."

Celles qui le préfèrent peuvent consulter personnellement nos médecins, en se présentant à notre dispensaire spécialement pour les femmes, au No. 274 Rue St. Denis, tous les jours (excepté le Dimanche), de 10 1/2 heures a.m. à 5 heures p.m. Consultations gratuites.

Soyez en garde contre les marchands qui vous offrent des pilules rouges à la douzaine au cent ou à 25 cents la boîte, ces pilules rouges ne sont pas les Pilules Rouges du Dr. Coderre, ce sont des imitations. Les Pilules Rouges du Dr. Coderre sont toujours vendues en petites boîtes contenant 50 Pilules Rouges chaque. Si votre marchand ne les a pas, envoyez-nous 50c. en timbres pour une boîte ou \$2.50 par lettre enregistrée ou mandat-poste pour 6 boîtes. Nous les envoyons au Canada et aux États-Unis—pas de douane à payer. Une boîte de Pilules Rouges du Dr. Coderre coûtant 50c. dure plus longtemps qu'une bouteille de remède en liquide que vous payez une piastre—de plus elles guérissent. Donnez votre adresse complète afin d'éviter tout retard dans l'envoi. Adressez : CIE. CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE. Boite 2306, Montréal, CAN.

quand elle s'approchait, il la repoussait ; par bonheur, elle n'avait jamais été malade, car il l'aurait laissée mourir.

Ne fallait-il pas qu'elle aidât Margot à faire le ménage, Margot, vieille ignoble qui la battait aussi!

C'était pitié de voir la pauvre petite revenir le matin du marché, chargée d'un gros panier dont le poids faisait pencher tout son corps de côté. Elle allait devant Margot, n'osant s'arrêter de peur des coups. Le reste du jour, il fallait coudre, balayer, éplucher les légumes. Elle voyait avec envie les autres enfants qui jouaient car elle ne jouait jamais.

Stéphanette avait grandi. Margot n'était plus là. Son père semblait avoir pris son parti de la voir s'élever. Elle était si bonne, si économe, si laborieuse, qu'il n'avait guère d'occasion de s'emporter contre elle. Toujours silencieux, replié sur lui-même, assis à la même place obscure de la grande salle, il laissait sa fille aller, venir, vendre les plus rares de ses marchandises aux amateurs les plus fidèles, sans jamais paraître s'occuper ni d'elle, ni d'eux. Pour un léger oubli, pour la moindre faute de Stéphanette, la colère saisissait le brocanteur, une colère farouche, qui l'agitait comme un accès d'épilepsie. Elle fuyait alors pour ne pas être tuée.

La jeune fille avait compris qu'il y avait eu, dans la vie de cet homme, un drame auquel elle avait été mêlée, et que la haine de son père pour elle datait de là. Elle savait plus, à n'en pas douter, que cet événement mystérieux, avait eu lieu au temps de la révolution. Elle avait remarqué, en effet, le soin extrême avec lequel le brocanteur cachait son nom et se dérobait lui-même aux regards des personnes nombreuses alors, qui avaient vu ces temps-là. Le soir, quand il sortait—le brocanteur ne sortait jamais le jour,—il s'enveloppait, même en été, dans un manteau vert, à collet relevé, dans lequel son visage disparaissait jusqu'aux yeux. La contre d'un passant lui était désagréable : il faisait de longs détours pour éviter certaines rues et cherchait pour s'y promener les quar-

ters les plus sombres et les moins peuplés de la ville.

Stéphanette n'en savait pas davantage.

Qui donc l'eut renseignée ? elle n'avait aucune amie de son âge ; interroger son père, elle n'y pensait même pas ; et la seule personne qui se fut occupée d'elle en ce monde, et qui l'aimât, la sœur Doctrovée, questionnée par elle à ce sujet, s'était renfermée dans la plus absolue réserve.

Sœur Doctrovée était une ancienne religieuse de la célèbre abbaye bénédictine du Ronceray. Recueillie et élevée par la dernière, Mme Léontine d'Espasbez de Lus-san Bouchard d'Aubeterre, dont elle était proche parente, reçue, toute jeune encore, en qualité de novice, elle portait, depuis un an peine, l'anneau d'or des dames du Ronceray, quand la terrible liberté révolutionnaire ordonna aux religieuses de renier leurs vœux ou de sortir du cloître.

Des trente filles du Ronceray, pas une céda. Elles furent dispersées. La splendide abbaye fut démolie à moitié, et pillée de fond en comble.

Sœur Doctrovée acheta, peu de temps après, dans la Vauvert, une grande maison avec un grand jardin, dépendances du couvent également abandonné du Calvaire, et s'y retira en compagnie de sœur Apolline, vieille religieuse prudente et dévouée, fourrière au Ronceray. Ces deux saintes filles vécurent là pendant toute la Révolution, visitant et recevant les pauvres, soignant les malades, adorées de la population du quartier protégées par les patriotes les plus avancés auxquels elles faisaient l'aumône à l'occasion. Elles quittèrent même pas l'habit de leur ordre que des personnes, assurément bien intertionnées, leur conseillaient de laisser, et continuèrent de porter la robe noire à longue queue, à larges manche doublées d'une toile blanche plissée en forme de surplis, qui donnait aux demoiselles du Ronceray, dit le P. Hélot, un air de chanoinesses.

(A continuer)

**LE CHEMIN DE FER  
OTTAWA ET GATINEAU**

Le service des Trains d'Été commencera

Dimanche, le 15 Mai 1898

No 1. Express—Quitte Hull @ 5.07 p. m.  
Arrive à Gracefield à 7.45 p. m.  
No 2. Express—Quitte Gracefield à 6.10 a. m.  
Arrive à Hull @ 8.54 a. m.  
No 3. Mixte—Quitte Hull @ 8.25 a. m.  
Arrive à Gracefield à 12.00 (midi),  
No 2. Express—Quitte Gracefield à 6.10 a. m.  
Arrive à Hull @ 8.54 a. m.  
No 4. Mixte—Quitte Gracefield à 3.00 p. m.  
Arrive à Hull @ 7.15 p. m.  
No 5. Express—Quitte Hull @ 1.38 p. m.  
Arrive à Gracefield @ 4.20 p. m.  
No 6. Express—Quitte Gracefield @ 5.20 p. m.  
Arrive à Hull @ 8.10 p. m.  
No 7. Express—Quitte Hull @ 9.35 p. m.  
Arrive à Gracefield à 12.14 p. m.  
No 8. Express—Quitte Gracefield @ 4.45 p. m.  
Arrive à Hull à 7.33 p. m.  
Nos 1 et 2.—Tous les jours, dimanches exceptés.  
Nos 3 et 4.—Tous les jours samedis et dimanches exceptés.  
Nos 5 et 6.—Samedis seulement.  
Nos 7 et 8.—Dimanches seulement.  
Pour billets et informations s'adresser à Nap. Pagé agent des billets, Rue Principale, à la gare du Canadien Pacifique.

**P. W. RESSEMAN,**  
Surintendant Général.

Peintures préparées ANCHOR  
Peintures à Plancher ANCHOR  
Couleurs à l'huile ANCHOR  
Blanc de plomb ANCHOR

**EN VENTE CHEZ  
ANTOINE PARENT**

No. 96 RUE VICTORIA  
Agent pour Hull  
des fameuses peintures  
et vernis de Hender-  
son et Potts, Halifax  
et Montréal.

**BRULEZ  
—LES—**

**Allumettes  
EDDY**

Elles sont les meilleures depuis

**1851  
THE E. B. EDDY Co.**

(LIMITÉE.)  
HULL, QUE.

**HOTEL RIENDEAU**

Place Jacques-Cartier, Montréal

Cet hôtel, sous la direction de M. Jos. Riendeau offre tous les avantages possibles et est l'un des plus confortables.

Nous engageons nos amis de la capitale et de Hull à visiter l'hôtel Riendeau quand les affaires se appelleront à Montréal. Ils n'auront qu'à s'en dire.

**SI VOUS VOULEZ UN DENTIER**

PARFAIT ALLEZ CHEZ

**DR C. C. STACKHOUSE**

Le célèbre Dentiste d'Ottawa.  
Dents extraites sans douleur.  
136 rue Sparks.

Excursion Jusqu'à nouvel avis le  
Rapides vapeur G. B. Green par  
aura du parc QUEEN  
Aylmer à 10.20 hrs. a.m.  
aux Chats les mercredi et samedi à  
3 hrs. p. m. Prix, 50 cts de Hull.  
Enfants 25 cts.

**HOTEL JACQUES-CARTIER  
21, 23, 25, 27  
Place Jacques-Cartier Montréal.**

J. B. BUREAU & Cie, Propriétaires.

CET ÉLÉGANT HOTEL situé (sur la place du même nom), au centre de la ville, à proximité des magasins de gros, de détail et des places d'assèment. Accessible aux différentes gares de chemin de fer, et débarcadères de bateaux à vapeur par les chars électriques qui passent à la porte. Cet HOTEL est RECOMMANDABLE aux personnes qui visitent Montréal. Quoique situé au centre de la ville, il est endormi du bruit que l'on entend sur les grandes rues. Cet Hôtel est tenu sur le plan Américain et Européen. Tout l'aménagement est ce qu'il y a de plus moderne, et de meilleur goût.  
Cuisine française et service parfait.  
PRIX MODÉRÉS.

Il n'y a pas d'endroits plus pittoresques que que le haut de l'Ottawa à cette saison de l'année. De Hull aux Rapi-  
des des Chats, 50 cents aller et retour.

**PROVINCE DE QUÉBEC**

**DÉPARTEMENT DES TERRES  
FORÊTS ET PÊCHERIES.**

**BOIS ET FORÊTS.**

Québec, 21 juillet 1898.

Avis est par le présent donné que la vente des limites à bois annoncée comme devant avoir lieu le 16e jour d'août prochain, a été remise à mercredi, le 26e jour d'octobre prochain.

J. S. N. PARENT,  
Commissaire des Terres, Forêts et Pêcheries

**Chaussures à bon marché**

**C'EST LE TEMPS  
DE VOUS PRO-  
CURER DES  
CHAUSSURES DE TRAVAIL  
CHAUSSURES FINES  
Pour hommes femmes et en-  
fants**

Au nouveau "magasin" de chaussures de

**J. LETELLIER**

Coin des rues Principale et Church  
(Vis-à-vis l'église Anglaise.)  
N. B.—Argent comptant seulement